

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1971)
Heft: 2

Artikel: Teppiche verbreiten Komfort und Wohlbehagen
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794803>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Teppiche verbreiten Komfort und Wohlbehagen

SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE EMMENBRÜCKE

Der « Teppich-Boom » schlägt gegenwärtig alle Rekorde. Die Nachfrage übertrifft jede auch noch so positive Voraussage:

Teppiche im Heim sind zum Wohlstandsmerkmal par excellence geworden.

Die maschinelle Herstellung der textilen Bodenbeläge ermöglicht es auch breiteren Schichten, die Wohnlichkeit im eigenen Heim durch Teppiche zu vertiefen. Teppiche sind nicht nur Wohlstands-Ausweis, sie befriedigen in der lauten und geschäftigen Welt ein elementares Bedürfnis nach Ruhe und Geborgenheit. Die Wissenschaft hat den wohltuenden Einfluss der teppich-belegten Böden auch in anderen Zonen entdeckt: In den Büros, in Schulen, in Restaurants, aber auch in Eisenbahnzügen, Flugzeugen, ja selbst auf Schiffen.

Hier nun aber vorab kommt die entscheidende Frage auf jeden Bauherrn, auf jeden Architekten zu: Was für Teppiche? Natur- oder Chemiefasern; Wirkteppich, Webteppich oder Tufting-Teppich; Schlingenflor (Bouclé) oder Schnittflor (Velours). Im Objektbereich neigt sich die Waage zugunsten der Chemiefaser-

Teppiche. Hier paaren sich Strapazierfähigkeit und Dauerhaftigkeit mit der ausgesprochenen Pflegeleichtigkeit der modernen Fasern; aber auch in Beziehung auf Fusswärme und Trittelastizität stehen die Chemiefasern gut da, ebenso bei Schallschluckfähigkeit und absoluter Lichtechtheit. Günstige Preise werden durch industrielle Herstellung der Teppiche erreicht.

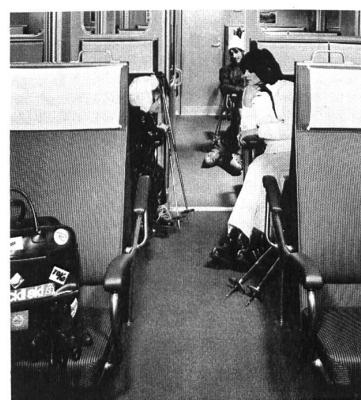
Davon und von weiteren Vorzügen haben sich Schul-, Bahn- und Schifffahrtsbehörden überzeugen lassen. Die Schifffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees liess in ihrem neuen Schiff « Gotthard » denn auch das Restaurant mit einem Nylsuisse®-Teppich belegen, die Luzern-Stans-Engelberg-Bahn die Erstklass-Abteile ihrer neuen Waggon-Einheiten und das Rothen-Seminar bei Luzern erhielt gar teppichbelegte Lehrer-, Sitzungs- und Klassenzimmer, nicht zu vergessen die Bibliothek. Und seit einiger Zeit liegt auch im grossen Sitzungssaal des Bundeshauses in Bern ein Nylsuisse®-Teppich, der, von der Teppichfabrik Melchnau AG, Melchnau, gewoben, von der Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke, dem Bundesrat als Geschenk überreicht wurde.

La vogue des tapis bat actuellement tous les records. La demande dépasse les pronostics les plus favorables, car le tapis est devenu le signe extérieur de l'ascension sociale.

La fabrication mécanique des revêtements de sol textiles permet à de plus larges cercles de consommateurs d'acquérir des tapis pour éléver le confort de leurs foyers. Ces tapis ne sont pas seulement la marque d'une certaine capacité financière mais satisfont aussi un besoin élémentaire de calme et de sécurité, accentué par le bruit et l'agitation du monde actuel. La science a mis en lumière le rôle bienfaisant des sols revêtus de tapis dans d'autres domaines que celui de l'habitation, c'est-à-dire dans les bureaux, les écoles, les restaurants ainsi que dans les trains, les avions et même les bateaux.

Mais la question décisive qui se pose en premier lieu à chaque architecte ou promoteur est: quel genre de tapis faut-il choisir? Fibres naturelles ou chimiques, tapis tissé, maillé ou tufté? Tapis bouclé ou velours? Dans la construction de grands immeubles privés ou d'utilité publique, le tapis de fibres chimiques semble l'emporter. C'est qu'il réunit la robustesse à l'usage et la durabilité à la typique facilité d'entretien des textiles modernes; mais les fibres chimiques sont également bien cotées aux points de vue de l'isolation thermique et de l'élasticité sous le pied, comme aussi pour l'isolation phonique. La fabrication au stade industriel permet d'obtenir des prix favorables.

Les autorités scolaires, les compagnies de chemins de fer et de navigation ont pu se rendre compte des avantages précités et d'autres encore. La Compagnie de navigation sur le lac des Quatre-Cantons a fait poser un tapis de Nylsuisse® dans le restaurant de son nouveau bateau, le « Gotthard », le Chemin de fer Lucerne-Stans-Engelberg a fait garnir les compartiments de première classe de ses nouveaux wagons de tapis, comme l'Ecole normale Rothen, près Lucerne, en a fait poser dans les chambres des maîtres, les salles de séances et de classe, sans oublier la bibliothèque. Et, depuis quelques jours, un tapis de Nylsuisse® orne la grande salle de séances du Palais fédéral à Berne, tapis tissé à la Fabrique de tapis de Melchnau S.A., et dont la Société de la Viscose Suisse à Emmenbrücke a fait présent au gouvernement helvétique.



Luzern-Stans-Engelberg-Bahn
Chemin de fer Lucerne-Stans-Engelberg
Luzern-Stans-Engelberg Railway
Ferrovia Lucerna-Stans-Engelberg

Schulzimmer im Rothen-Seminar, Reussbühl

Salle de classe de l'Ecole normale Rothen, à Reussbühl

Classroom at the Rothen Teachers' Training College, Reussbühl

Un'aula del seminario Rothen a Reussbühl

Il « boom » dei tappeti batte attualmente tutti i record. La domanda oltrepassa anche le previsioni più ottimistiche: nell'ambito della casa il tappeto è diventato il simbolo di prosperità per eccellenza.

La produzione a macchina dei rivestimenti tessili per pavimenti permette a strati sempre più larghi della popolazione di accrescere l'abitabilità della propria casa per mezzo dei tappeti. I tappeti sono più che un semplice segno di riconoscimento della prosperità: in un mondo rumoroso e affacciato soddisfano un bisogno elementare di tranquillità e di sicurezza.

La scienza ha scoperto che l'influenza dei tappeti è benefica in altri campi che quello domestico e che si estende agli uffici, alle scuole, ai ristoranti, ma pure ai mezzi di trasporto (treni, aerei e persino navi).

Il quesito principale che si pone a ogni costruttore, a ogni architetto, è quello di sapere quale genere di tappeto è più idoneo: fibra naturale o fibra sintetica; tappeto a maglia, tessuto oppure tufting; pelo a lacci (bouclé) o pelo tagliato (tipo velluto)? Nel settore della costruzione utilitaria è preferito il tappeto di fibra sintetica, che non solo è resistente all'usura e durevole, ma è anche di agevole manutenzione, specie se in fibra di concezione moderna. Le fibre sintetiche occupano una posizione di favore pur quanto riguarda il potere calorifico e l'elasticità, la capacità di assorbimento delle onde sonore e la resistenza assoluta alla luce. La produzione di tappeti su una scala industriale permette di metterli in vendita a prezzi interessanti.

Questi e altri pregi hanno saputo convincere le autorità scolastiche, le società ferroviarie e di navigazione, dei molteplici vantaggi che vi sono inerenti. La Società di navigazione del lago dei Quattro Cantoni ha recentemente munito il ristorante del suo nuovo battello « Gotthard » di un tappeto in Nylsuisse®; la ferrovia Lucerna-Stans-Engelberg ha munito di tappeti gli scompartimenti di prima classe dei suoi nuovi treni, e il seminario (Istituto magistrale) Rothen, presso Lucerna, le aule, le sale dei professori, le sale di conferenza e la biblioteca.

E da qualche tempo la grande sala delle sessioni del Palazzo federale, a Berna, possiede un tappeto di Nylsuisse®, il quale, tessuto nella Fabbrica tappeti di Melchnau S.A., a Melchnau, è stato donato al Consiglio federale dalla Società della viscosa svizzera, a Emmenbrücke.

Das Erstklassrestaurant im Schiff « Gotthard » auf dem Vierwaldstättersee

Le restaurant des premières du bateau « Gotthard », sur le lac des Quatre-Cantons

The restaurant in the first-class section of the "Gotthard", on the Lake of Four Cantons

Il ristorante di prima classe del battello « Gotthard », in servizio sul Lago dei Quattro Cantoni

